

FOMBLIN® GREASE AR855

日本語版整理番号 : FGJ78-01

Page 1 of 9

日本語版作成日 : JUNE 20, 2001

英文作成日/Date of Preparation : MAR 08, 1999

Ref : fom0028c

会社名	アウジモン ト株式会社
COMPANY	AUSIMONT K.K.
住所	〒107-0052 東京都港区赤坂 2-22-24 泉赤坂ビル 3F
ADDRESS	IZUMIAKASAKA-BLDG. 3F, 22-24, AKASAKA
担当部名	2-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-0052
DIVISION	フッ素化学品部
担当者名	OPERATIONS-FLUOROCHEMICAL
NAME	杉谷 佳郎
TEL	YOSHIO SUGITANI
FAX	03-3224-7226
	03-3224-7218

1) 製品及び会社情報

CHEMICAL PRODUCT AND COMPANY IDENTIFICATION

会社名:

Company: AUSIMONT S.p.A.

住所:

Viale Lombardia 20
20021 - Bollate (MI)

Address:

電話番号:

Telephone Number: 02-3835-1

FAX 番号:

Fax Number: 02-3835-6302

緊急時通話

Emergency Calls

電話番号:

Telephone Number: 02-3835-1

製品名:

Trade Name: **FOMBLIN® GREASE AR855**

化学名:

パーフルオロポリエーテルとポリテトラフルオロエチレンの混合物
Preparation based on perfluoropolyethers and polytetrafluoroethylene

Chemical Description:

2) 組成、成分情報

COMPOSITION / INFORMATION ON INGREDIENTS

製品の性質

Composition of the preparation

- 一 基油 パーフルオロポリエーテル
- 一 Base oil perfluoropolyether
- 一 増ちよう剤 アルゴフロン-ポリテトラフルオロエチレン
- 一 Thickener Algoflon - PTFE
- 一 防錆添加剤
- 一 Antirust Additive

FOMBLIN® GREASE AR855

日本語版整理番号：FGJ78-01

Page 2 of 9

日本語版作成日：JUNE 20, 2001

英文作成日/Date of Preparation：MAR 08, 1999

Ref：fom0028e

EC 指示規則 88/379(3 項セクション 6) で報告された濃度以上において、暴露値のある物質や EC 指示規則 67/548 によって危険と分類された物質

Substances with established exposure limits or classifiable as dangerous according to EC Directive 67/548 and following amendments, in concentration equal or higher than that reported in EC Directive 88/379 (item 3, sect. 6):

名前

濃度

CAS 番号

化学記号

危険区分

NameConc.CAS N°SymbolRisk Phrases

3) 危険有害性の要約

HAZARDS IDENTIFICATION

人体に対する有害性

Adverse human health effects

適切な作業衛生環境基準に従って、適正な取扱いをする場合、本製品には人体への危険性は認められない。

The product, when properly handled, according to the good working and hygienic practices, is not dangerous for the human health.

環境に対する影響

Environmental effects

適切な作業衛生環境基準に従って、適正な取扱いをする場合、本製品には環境への危険性は認められない。

The product, when properly handled, according to the good working and hygienic practices, is not dangerous for the environment.

特別危険性

Specific hazards

本製品は、加熱または火災により熱分解して有毒で腐食性のガスが発生する場合、人体及び環境に危険性がありうる。

Harmful effects for health and environment may occur in case of thermal decomposition, due to heating or fire, for the emission of toxic and corrosive gases.

4) 応急措置

FIRST-AID MEASURES

暴露による下記症状

Symptomatology following exposure

眼球接触

Eye contact

充血、炎症

Redness, irritation

皮膚接触

皮膚の赤変、炎症

Skin contact

Redness, irritation

摂取

腹痛、吐き気、嘔吐

Ingestion

Abdominal pain, nausea, vomit.

応急措置

First Aid Measures

眼球接触

Eye contact

ふんだんな水で少なくとも 15 分間、目を洗い流す。

Wash with plenty of water for at least 15 minutes.

皮膚接触

Skin contact

水と石鹸で皮膚をよく洗う。

Wash with water and soap.

FOMBLIN® GREASE AR855

日本語版整理番号：FGJ78-01

Page 3 of 9

日本語版作成日：JUNE 20, 2001

英文作成日/Date of Preparation：MAR 08, 1999

Ref：fom0028e

摂取**Ingestion**

コップ数杯の水を飲ませる。

Give some glasses of water to drink.

嘔吐させる。

Induce vomiting.

痛みが継続する場合には、医師に相談する。

Seek medical advice in case of persistent pain.

5) 火災時の措置**FIRE-FIGHTING MEASURES****特別危険性**

本製品は、不燃性および不爆発性である。

Specific hazards

The product is not flammable and not explosive.

特別事項

炎と安全な距離を保ち、風上にいる。

Specific methods

Stay upwind and at safety distance from flames.

製品が火に包まれた場合、安全な状態にすることが可能であれば、容器を移動させること。

In case of surrounding fire, remove the containers, when possible to do so in safe conditions.

引火した場合、散水して容器を冷やし続けること。

In case of fire keep containers cool by spraying with water.

消火剤

水、粉末、泡、化学消火剤、炭酸ガス

Extinguishing mediaWater, powders, foams, chemicals, CO₂**消火時の保護具**

自給式呼吸器具

Protection of fire-fighters

Self-contained breathing apparatus.

腐食性蒸気より皮膚や目を保護する防護服

Protective clothing for skin and eyes against corrosive vapors.

6) 漏出時の措置**ACCIDENTAL RELEASE MEASURES****注意事項**

早急に漏出を止めて、安全な状態にする。

Personal precautions

Stop the release in safe conditions as soon as possible.

漏出した製品は、火災源や炎との接触を避けること。

Avoid the contact of the released product with ignition sources or hot surfaces.

漏出した製品が熱分解を起こす場合に限り、危険性がある。

Possible risk only in case of thermal decomposition of the released product.

漏出した製品の下水路、地上水、地下水、土壌への放出を避ける。

Avoid the discharge of the released product in sewage systems, in surface and

underground waters, in the soil.

漏出した製品を土壌、砂、おが屑などで吸収する。

Absorb the released liquid with earth, sand or sawdust.

適当な容器に回収して廃棄する。

Collect it in suitable containers for disposal.

環境対策**Environmental precautions****洗浄方法****Methods for cleaning up**

9/10

FOMBLIN® GREASE AR855

日本語版整理番号 : FGJ78-01

Page 4 of 9

日本語版作成日 : JUNE 20, 2001

英文作成日/Date of Preparation : MAR 08, 1999

Ref : fom0028e

**取り扱い及び保管上の注意
HANDLING and STORAGE****取扱い****HANDLING****注意****Precautions****技術上の措置****Technical measures**

製品を分解温度以上に加熱しない(290°C)。

Avoid heating the product above its decomposition temperature (290°C).

作業所の換気を良くし、また、洗眼浴や非常シャワーなどの水道設備を完備する。

Provide working areas with adequate ventilation systems and with water-wash facilities (eye-bath and emergency showers).

保管**STORAGE****保管条件****Storage conditions**

熱源より遠ざける。

Keep away from heat sources.

可燃物、爆発物より遠ざける。

Keep away from combustible and explosive materials.

相溶性のない物質(10)を参照)より遠ざける。

Keep away from incompatible substances (see sect. 10).

本製品は通常ポリエチレン製容器で保管される。

Product usually storage in polyethylene containers.

金属、プラスチック、ガラス

Metal, plastic, glass.

ライニングを施してない金属は徐々に腐食するため適さない。

Not lined metals are unsuitable because of slow corrosion

包装**Packaging**

包装材料として適するもの

Recommended materials

包装材料として適さないもの

Non suitable materials

8) 暴露防止措置及び保護措置**EXPOSURE CONTROLS / PERSONAL PROTECTION****暴露限界値****Exposure limits**

フッ化水素

HF

カルボニルフロライド

COF₂**技術的措置****Engineering Measures**

TLV/CEILING 2.6 mg/mc 3 ppm

TLV/STEL 5.4 mg/mc 2 ppm

作業所には、十分な換気設備/吸引装置を備える。

Provide working area with adequate ventilation/aspiration systems.

個人用保護具**PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT****呼吸保護****Respiratory protection****目の保護****Eye protection****手の保護****Hand protection**

火災の場合に自給式呼吸器具を使用し、通常使用時には必要ない。

Not necessary in normal use, self-contained breathing apparatus in case of fire.

安全眼鏡

Safety goggles.

ゴム製手袋

Rubber gloves.

FOMBLIN® GREASE AR855

日本語版整理番号: FGJ78-01

Page 5 of 9

日本語版作成日: JUNE 20, 2001

英文作成日/Date of Preparation: MAR 08, 1999

Ref: fom0028e

皮膚と体の保護

作業着あるいはゴム製エプロン

Skin and body protection

Worksuit or rubber apron.

衛生上の措置

取扱い中には、飲食や喫煙をしない。

Hygiene measures

Do not drink, eat and smoke during handling.

9) 物理的及び化学的性質**PHYSICAL and CHEMICAL PROPERTIES****物理的状态**

グリース

Physical state

grease

色:

白

Color:

white

臭い:

無臭

Odor:

odorless

融点:

なし

Melting point:

Not available

沸点:

なし

Boiling point:

Not available

燃焼性:

不燃性

Flashpoint:

not flammable

爆発性:

不爆発性

Explosion properties:

not explosive

酸化性:

酸化性なし

Oxidizing properties:

not oxidizer

蒸気圧 (20°C):< 10⁻⁵ mmHg**Vapor pressure (20°C):**

なし

蒸気密度:

Not available

Vapor density:**密度:**

1.9 g/ml

Density:**水への溶解性:**

不溶

Solubility in water:

not soluble

有機溶剤への溶解性:

一部のフッ素系溶剤に可溶

Solubility in organic solvents:

partially soluble in fluorinated solvents

10) 安定性及び反応性**STABILITY and REACTIVITY****安定性:**

通常の使用条件、保管状態において安定である。

Stability:

The product is stable in normal conditions of use and storage.

回避事項:

製品を 290°C 以上に加熱しない。

Conditions to avoid:

Avoid heating the product above 290°C.

裸火または加熱表面に当たらない。

Avoid contact with flames.

FOMBLIN® GREASE AR855

日本語版整理番号：FGJ78-01

Page 6 of 9

日本語版作成日：JUNE 20, 2001

英文作成日/Date of Preparation：MAR 08, 1999

Ref: fom0028e

回避物質**Materials to avoid:**

強アルカリ化学物質(アルカリ水酸化物、アンモニア、無水アルカリ)。
Strong alkaline compounds (alkaline hydroxides, ammonia, and non-aqueous alkalis).

100°C以上で製品をルイス酸・(AlCl₃, SbF₅, CoF₃) と接触させない。

Lewis acids (AlCl₃, SbF₅, CoF₃) above 100°C.

100°C以上で製品を粉末状のマグネシウム、アルミニウム、およびそれらの合金と接触させない。

Powdered magnesium, aluminium and their alloys above 100°C.

危険な分解生成物:**Hazardous decomposition products:**

製品は290°C以上の温度で分解し、有毒腐食性のガス HF、COF₂などを発生することがある。;この分解は金属によって促進され、また、チタンやタン合金の存在下では、分解温度が260°Cまで低下する。

The product may decompose at temperature above 290°C with emission of HF and COF₂, which are toxic and corrosive gases; the decomposition is promoted by metals, so in presence of titanium and its alloys the decomposition temperature lowers at 260°C.

II) 有害性情報**TOXICOLOGICAL INFORMATION****侵入経路**

製品との接触または摂取。

Penetration routes

Contact or ingestion of the product.

熱分解によって発生するガスの吸入。

Inhalation of gases from thermal decomposition.

人体に対する有害性**Adverse effects for the Human Health**

短期または長期におよぶ暴露後の遅延性および急性効果:

Delayed and/or immediate effects after short and/or prolonged exposure:

急性毒性:

知見なし

Acute toxicity:

no known effect

局部作用 / 刺激性:

刺激性なし; 分解生成物皮膚や目や粘膜に強い刺激を与えることがある。

Local effects / irritating power:

Not irritant; decomposition products may cause severe irritation to skin, eyes and mucosae

感作性:

知見なし

Sensitisation:

no known effect

慢性毒性:

知見なし

Chronic toxicity:

no known effect

癌原性

知見なし

Carcinogenicity:

no known effect

変異原性

知見なし

Mutagenicity:

no known effect

生殖毒性

知見なし

Reproduction toxicity:

no known effect

毒性実験データ**Experimental toxicological data**

経口毒性

なし

LD₅₀ - oral

n. a.

Species:

8/11

FOMBLIN® GREASE AR855

日本語版整理番号: FGJ78-01

Page 7 of 9

日本語版作成日: JUNE 20, 2001 英文作成日/Date of Preparation: MAR 08, 1999

Ref.: fom0028e

LD ₅₀ - skin	なし	Species:
皮膚炎	n. a.	
Irritation (skin)	なし	Species:
目の炎症	n. a.	
(eye)	なし	Species:
皮膚感受性	n. a.	
Sensitization (skin)	なし	Species:
変異原性(エイムス試験)	n. a.	
Mutagenicity (Ames test)	なし	Species:
	n. a.	

12) 環境影響情報

ECOLOGICAL INFORMATION

環境への影響

Environmental effects

— 拡散性:	データなし	
— Mobility:	no available data	
— 残存性 / 分解性:	データなし	
— Persistence / degradability:	no available data	
— 生物蓄積:	データなし	
— Bioaccumulation:	no available data	
生態安定性データ	データなし	
Ecotoxicity data	no available data	
生態毒性データ	データなし	
Ecotoxicity data	no available data	
魚	データなし	Species:
LC ₅₀ -fish	no available data	
甲殻類	データなし	Species:
EC ₅₀ -crustaceans	no available data	
藻類	データなし	Species:
EC ₅₀ -algae	no available data	

13) 廃棄上の注意

DISPOSAL CONSIDERATIONS

廃棄物の処理

Waste treatment

フッ素系化合物用に設計された高温ゴミ焼却炉を用いた熱分解設備へ廃製品を送る。

Send the waste product to thermal destruction, using high-temperature incinerators designed to burn fluorine compounds.

可能な場合は、容器をよく洗って再使用する。

Reuse, when possible, the containers, after thorough washing.

使用済容器を各地方自治体の法規により認められた埋立業者に送る。

Send the waste containers to authorized landfills, according to local laws and regulations.

容器の取扱い

Packaging treatment

FOMBLIN® GREASE AR855

日本語版整理番号 : FGJ78-01

Page 8 of 9

日本語版作成日 : JUNE 20, 2001 英文作成日/Date of Preparation : MAR 08, 1999

Ref : fom0028e

14) 輸送上の注意**TRANSPORT INFORMATION****特別危険性**

製品は輸送上危険性はない。

Specific hazards

Product not dangerous for transportation.

容器情報

製品は、通常各種容量のポリエチレン容器で出荷される(ドラム、ガロン缶、タンク)。

Packaging information

Product usually shipped in polyethylene containers of different capacities (drums, jerricans, tanks).

国際輸送分類**INTERNATIONAL TRANSPORT CLASSIFICATION**

U.N.番号:

指定なし

U.N. Number:

not assigned

容器等級:

指定なし

Packaging group:

not assigned

陸上、鉄道、海上、航空輸送

該当せず

Road, rail, sea, air-Transportation

not classified

15) 適用法令**REGULATORY INFORMATION**

CEE 規則(指示 67/548 とその修正条項)

CEE Regulations (Directive 67/548 and following amendments)

分類**Classification**

分類:

なし

Classification type:

not required

危険等級:

なし

Hazard class:

none

ラベル情報

Labeling

製品名:

FOMBLIN® GREASE AR855

Trade Name:

なし

危険マーク:

none

Hazard Symbol:

なし

危険区分:

none

Risk phrases (R)

安全区分:

なし

Safety phrases (S)

none

FOMBLIN® GREASE AR855

日本語版整理番号 : FGJ78-01

Page 9 of 9

日本語版作成日 : JUNE 20, 2001

英文作成日/Date of Preparation : MAR 08, 1999

Ref : fom0028e

イタリア規則

Italian Regulations

作業環境における衛生上の一般的な規則(Medical control-DPR 303/56)

General regulation for Hygiene in Work Places (Medical control-DPR-303/56)

特記なし

not cited

工業能力における主な危険性のための規則(DPR 175/88)

Regulations for major risks in industrial facilities (DPR 175/88)

特記なし

not cited

16) その他の情報

OTHER INFORMATION

参考文献

BIBLIOGRAPHY

— アウジモント社内部データ

— Ausimont internal data

この安全データシートは、EC指示規則 93/112 に準拠し、作成したものである。
Safety Data Sheet according to EC Directive 93/112

この MSDS は、アウジモント社 (イタリア) の安全データシートを翻訳したものです。
This MSDS is translated the MSDS of AUSIMONT S.p.A.

本製品安全データシートに記載する情報は、安全のみを目的、対象としているものであり、公表の時点で、当社が知り、経験したすべての知見に基づき、誠実に提供されていますが、当社は、意図されている本来の用途以外に本製品を使用することにより発生する損害、その他、その支配の及ばない実際の使用条件などについては、如何なる責任をも有するものではない。

The information given in this safety data sheet is for safety purpose only. It is given in good faith and based on the best knowledge and experience of the company at the date of issuing.

The Company is not responsible for damages caused by the use of the product in applications for which it was not intended or for conditions of use outside its control.

この安全データシートの英日両文に違いがある場合は、英文を優先適用する。
The English version of the Agreement shall be controlling in all respects.

my
for